

## Temperature Controller Grand Meyer SMM-9050



Scan to find the manual in other languages.

### PURPOSE OF USE

Temperature controller SMM-9050 is designed to control temperature in rooms, vegetable storage facilities, open areas, water and electric heating systems, etc. by turning on/off the heating or cooling unit based on signals from a remote NTC temperature sensor.

### DATA SHEET

Voltage .....	~230V (±10%), 50 (60) Hz
Rated power consumption .....	no more than 1 W
Max. current.....	16 A
Relay contact type .....	SPDT
Temperature measure range.....	from -20°C to +100°C
Temperature hysteresis (adjustable) .....	from 0 °C to 15 °C
Relay operation delay time (adjustable) .....	from 0 to 300 sec.
Temperature calibration (adjustable) .....	from -15°C to +15°C
Operating temperature range .....	from 0°C to +50°C
Max. relative air humidity (at +35 °C) .....	85%
Temperature sensor .....	NTC 10 kOhm at +25°C
Sensor location .....	OUT
Sensor connecting cable length .....	2 m
IP class .....	IP20
Enclosure color .....	gray
Enclosure dimensions .....	90 (H) x 35.4 (W) x 60 (D) mm
Weight .....	175 g
Mounting type .....	DIN rail, 2 modules
Saved settings when power is off .....	12 months
Warranty .....	24 months
Certification .....	CE, EAC

### FUNCTIONALITY

- Operation mode can be selected: heating or cooling.
- LED Indication of the relay status (closed/open).
- Adjustable temperature hysteresis.
- Adjustable operation delay time.
- Adjustable temperature calibration.

### CONTROL PANEL



Digital Indicator

Operation mode and relay status indication

Setting buttons

The "RUN" indicator lights up green when the control relay contacts are closed (heating or cooling system is operating). The "COLD" (cooling) and "HOT" (heating) indicators light up according to selected mode.

### TEMPERATURE SETTING UP

During ambient temperature indication, press "SET" button 2 times. Use "+" or "-" button to set up the desired value. After setting up desired temperature, use "↻" button, to go in selected operation mode.

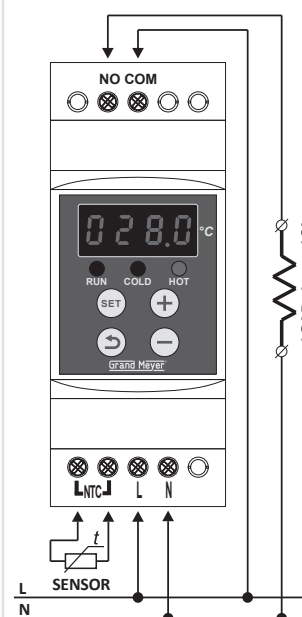
### ADVANCED SETTINGS

To set up controller, connect the controller to the ~230V (±10%), 50 (60) Hz network and hold the "SET" button for 5 seconds. To switch between the setting modes, press the "SET" button in sequence. Use the "+" or "-" buttons to set the desired value. See the setting modes in Table 1.

Table 1. Temperature controller setting modes.

Mode No	Indicator symbol	Settings	Set value. Use buttons "+" or "-"
1	88:8C or 88:8H	Choose operation mode "HOT" (heating) or "COLD" (cooling)	88:8C → «COLD» 88:8H → «HOT»
2	88:8d	Temperature hysteresis	0 °C ~ 15 °C
3	dEL.t	Operation delay time	0 ~ 300 sec.
4	88:5C	Temperature calibration	-15 °C ~ +15 °C

### INSTALLATION



Temperature controller SMM-9050 is designed for installation on a DIN rail. Controller power supply must be connected through the 16A circuit breaker (not shown in the wiring diagram). Controller installation must be done by qualified electrician.

To connect the controller, you need to:

- Install the controller on a DIN rail.
- Connect the temperature sensor.
- Connect the load (if necessary, via an external relay).
- Connect the power wires, strictly observing the correct connection of the L phase and N neutral wires.
- Apply voltage.
- Adjust the settings of the temperature controller.

**SAFETY**

Temperature controller should be connected to a single-phase network ~230V (±10%), 50 (60) Hz in accordance with existing electrical safety standards. Installation, connection and settings adjustment must be made by qualified electrician. Before starting the installation, make sure that there is no voltage on the connected wires. Unauthorized opening of the enclosure entails the loss of the right to warranty service of the device, and may also cause electric shock. Temperature controller must be used for its intended purpose.

**WARRANTY**

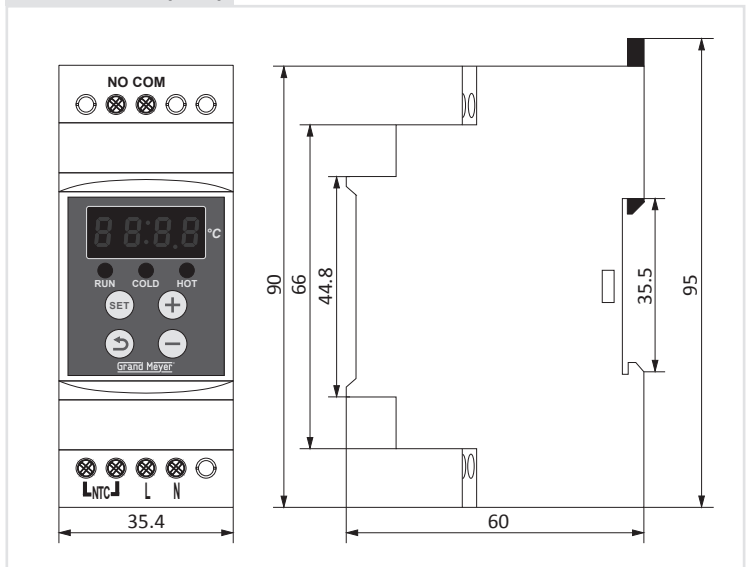
**The warranty period is 24 months from the date of sale.**

During the warranty period, the buyer has the right to repair or replace the product if any faults are detected that occurred due to the manufacturer's fault and provided that the installation and operation instructions are followed. The warranty does not apply to temperature controllers that have mechanical damage, or if the defect occurred as a result of improper installation, connection, and operation of this device.

**SMM-9050 KIT INCLUDES**

- Temperature controller SMM-9050.
- NTC temperature sensor with 2m wire.
- Instruction.

**DIMENSIONS (mm)**



**RECYCLING OF OBSOLETE APPLIANCES**



Appliances with this label must not be disposed off with the general waste. They must be collected separately and disposed off according to local regulations.

## Temperatūras regulators Grand Meyer SMM-9050



Scan to find the manual in other languages.

### LIETOŠANAS MĒRĶIS

Temperatūras regulators SMM-9050 ir paredzēts temperatūras regulēšanai telpās, dārzu novietnēs, atklātās vietās, ūdens un elektriskās apkures sistēmās utt., ieslēdzot/izslēdzot apkures vai dzesēšanas iekārtu, pamatojoties uz signāliem no attālā NTC temperatūras sensora.

### TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums.....	~230V (±10%), 50 (60) Hz
Enerģijas patēriņš .....	ne vairāk kā 1 W
Maks. strāva .....	16 A
Releja kontakta veids .....	SPDT
Temperatūras mērīšanas diapazons.....	no -20°C līdz +100°C
Temperatūras histerēze (regulējama) .....	no 0 °C līdz 15 °C
Releja darbības aizkaves laiks (regulējams) .....	no 0 līdz 300 sek.
Temperatūras kalibrēšana (regulējama) .....	no -15°C līdz +15°C
Darba temperatūras diapazons .....	no 0°C līdz +50°C
Maks. relatīvais gaisa mitrums (pie +35 °C) .....	85%
Temperatūras sensors .....	NTC 10 kOhm pie +25°C
Sensora atrašanās vieta .....	OUT
Sensora savienojuma kabeļa garums .....	2 m
IP klase .....	IP20
Korpasa krāsa .....	pelēks
Korpasa izmēri .....	90 (A) x 35,4 (P) x 60 (D) mm
Svars .....	175 g
Montāžas veids .....	DIN sliede, 2 moduļi
Saglabātie iestatījumi, kad barošana ir izslēgta .....	12 mēneši
Garantija .....	24 mēneši
Sertifikācija .....	CE, EAC

### FUNKCIJAS

- Darbības režīmu izvēlēšana: apkure vai dzesēšana.
- LED Releja statusa indikācija (slēgts/atvērts).
- Regulējama temperatūras histerēze.
- Regulējams darbības aizkaves laiks.
- Regulējama temperatūras kalibrēšana.

### VADĪBAS PANELIS



- Digitālais indikators
- Darbības režīma un releja statusa indikācija
- Iestatīšanas pogas

Indikators "RUN" iedegas zaļā krāsā, kad vadības releja kontakti ir aizvērti (darbojas apkures vai dzesēšanas sistēma). Indikatori "COLD" (dzesēšana) un "HOT" (sildīšana) iedegas atbilstoši izvēlētajam režīmam.

### TEMPERATŪRAS IESTATĪŠANA

Apkārtējās temperatūras indikācijas laikā nospiediet pogu "SET" 2 reizes. Izmantojiet "+" vai "-" pogu, lai iestatītu vēlamu vērtību. Pēc vēlamās temperatūras iestatīšanas izmantojiet pogu "↻", lai pārietu izvēlētajā darbības režīmā.

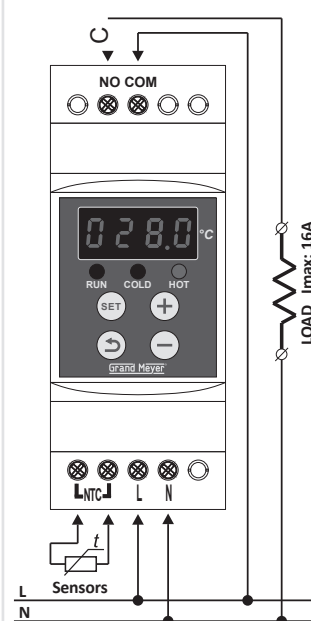
### PAPILDU IESTATĪJUMI

Lai iestatītu kontrolieri, pievienojiet kontrolieri ~230V (±10%), 50 (60) Hz tīklam un turiet pogu "SET" 5 sekundes. Lai pārslēgtos starp iestatīšanas režīmiem, secīgi nospiediet pogu "SET". Izmantojiet pogas "+" vai "-", lai iestatītu vēlamu vērtību. Skatiet iestatījumu režīmus 1. tabulā.

1. tabula. Temperatūras regulatora iestatīšanas režīmi.

Režīms Nr	Indikatora simbols	Iestatījumi	Iestatīšanas vērtību. Izmantojiet pogas "+" vai "-"
1	88:8C vai 88:8H	Izvēlieties darbības režīmu "HOT" (apkure) vai "COLD" (dzesēšana)	88:8C → «COLD» 88:8H → «HOT»
2	88:8d	Temperatūras histerēze	0 °C ~ 15 °C
3	dE:L.t	Darbības aizkaves laiks	0 ~ 300 sek.
4	88:5C	Temperatūras kalibrēšana	-15 °C ~ +15 °C

### UZSTĀDĪŠANA



Temperatūras regulators SMM-9050 ir paredzēts uzstādīšanai uz DIN sliedes. Kontroliera barošanas avotam jābūt pievienotam caur 16A ķēdes pārtraucēju (nav parādīts elektroinstalācijas shēmā). Kontroliera uzstādīšana jāveic kvalificētam elektriķim.

Lai pievienotu kontrolieri, jums ir nepieciešams:

- Uzstādiet regulatoru uz DIN sliedes.
- Pievienojiet temperatūras sensoru.
- Pievienojiet strāvas vadus, stingri ievērojot pareizu L fāzes un N nulles vadu savienojumu.
- Stingri pievienojiet strāvas vadus ievērojot pareizo savienojumu L fāzes un N nulles vadi.
- Pieslēdziet spriegumu.
- Pielāgojiet temperatūras regulatora iestatījumus.

## DROŠĪBA

Temperatūras regulators jāpievieno vienfāzes tīklam ~230V (±10%), 50 (60) Hz saskaņā ar esošo elektriskās drošības standartu.

Uzstādīšana, pievienošana un iestatījumu regulēšana jāveic kvalificētam elektriķim. Pirms instalēšanas uzsākšanas pārlicinieties, vai pievienotajos vados nav sprieguma. Korpusa neatļauta atvēršana nozīmē tiesību uz ierīces garantijas apkalpošanu zaudēšanu, kā arī var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Temperatūras regulators ir jāizmanto paredzētajam mērķim.

## GARANTĪJA

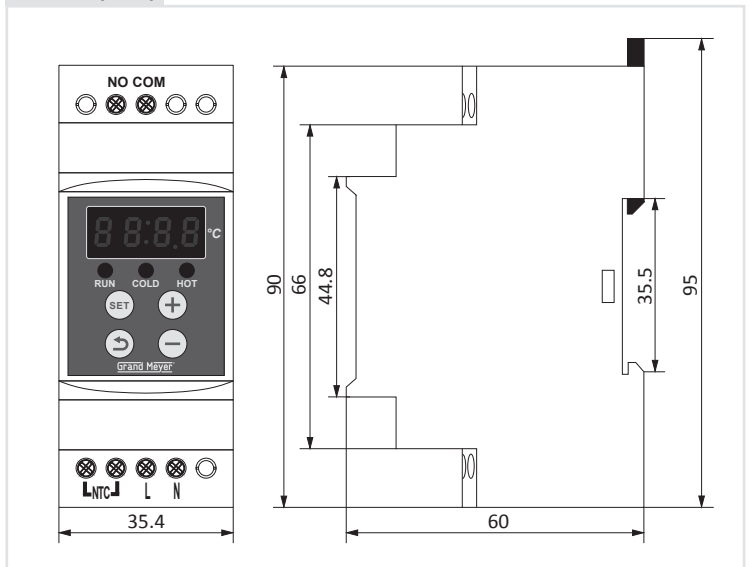
**Garantijas laiks ir 24 mēneši no pārdošanas datuma.**

Garantijas laikā pircējam ir tiesības precī salabot vai nomainīt, ja tiek konstatēti defekti, kas radušies ražotāja vainas dēļ un ievērojot uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas. Garantija neattiecas uz temperatūras regulatoriem, kuriem ir mehāniski bojājumi, vai ja defekts radies šīs ierīces nepareizas uzstādīšanas, pievienošanas un darbības rezultātā.

## SMM-9050 KOMPLEKTS IETVER

- Temperatūras regulators SMM-9050.
- NTC temperatūras sensors ar 2m vadu.
- Instrukcija.

## IZMĒRI (mm)



## NOVETOJUŠO IERĪČU PĀRSTRĀDE



Ierīces ar šo marķējumu nedrīkst izmest kopā ar vispārējiem atkritumiem. Tie ir jāsavāc atsevišķi un jāiznīcina saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

## Temperatūros reguliatorius Grand Meyer SMM-9050



Scan to find the manual in other languages.

### NAUDOJIMO TIKSLAS

Temperatūros reguliatorius SMM-9050 skirtas valdyti temperatūrą patalpose, daržovių laikymo patalpose, atvirose vietose, vandens ir elektros šildymo sistemose ir kt., įjungiant/išjungiant šildymo ar vėsinimo įrenginį pagal signalus iš nuotolinio NTC temperatūros jutiklio.

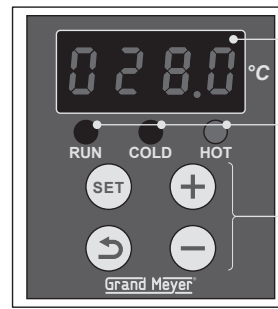
### TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa.....	~230V (±10%), 50 (60) Hz
Vardinis energijos suvartojimas .....	ne daugiau kaip 1 W
Maks. srovė .....	16 A
Relės kontakto tipas .....	SPDT
Temperatūros matavimo diapazonas.....	nuo -20°C iki +100°C
Temperatūros histerezė (reguliuojama) .....	nuo 0°C iki 15°C
Relės veikimo delsos laikas (reguliuojamas) .....	no 0 līdz 300 sek.
Temperatūros kalibravimas (reguliuojamas) .....	nuo -15°C iki +15°C
Darbo temperatūros diapazonas .....	nuo 0°C iki +50°C
Maks. santykinė oro drėgmė (prie +35 °C) .....	85%
Temperatūros jutiklis .....	NTC 10 kOhm esant +25°C
Jutiklio vieta .....	OUT
Jutiklio jungiamojo laido ilgis .....	2 m
IP klasė .....	IP20
Korpuso spalva .....	pilka
Korpuso matmenys .....	90 (A) x 35,4 (P) x 60 (G) mm
Svoris .....	175 g
Montavimo tipas .....	DIN bėgelis, 2 moduliai
Išsaugoti nustatymai, kai maitinimas išjungtas .....	12 mėnesių
Warranty .....	24 months
Sertifikavimas.....	CE, EAC

### FUNKCIONALUMAS

- Galima pasirinkti veikimo režimą: šildymas arba vėsinimas.
- LED Relės būsenos indikacija (uždaryta/atidaryta).
- Reguliuojama temperatūros histerezė.
- Reguliuojamas veikimo delsos laikas.
- Reguliuojamas temperatūros kalibravimas.

### KONTROLĖS SKYDELIS



- Skaitmeninis indikatorius
- Veikimo režimo ir relės būsenos indikacija
- Nustatymo mygtukai

Indikatorius "RUN" užsidega žaliai, kai valdymo relės kontaktai yra uždaryti (veikia šildymo arba vėsinimo sistema). Indikatoriai "COLD" (aušinimas) ir "HOT" (šildymas) užsidega pagal pasirinktą režimą.

### TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

Kai rodoma aplinkos temperatūra, 2 kartus paspauskite mygtuką „SET“. Norėdami nustatyti norimą reikšmę, naudokite „+“ arba „-“ mygtuką. Nustatę pageidaujamą temperatūrą, naudokite mygtuką „↻“, kad įjungtumėte pasirinktą darbo režimą.

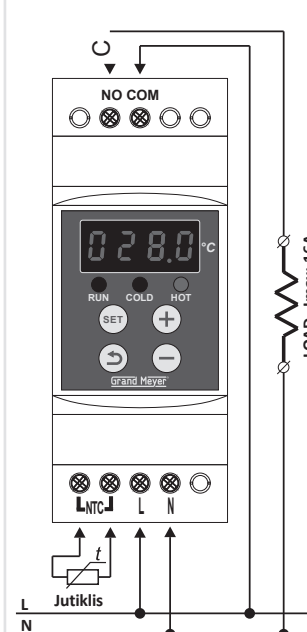
### PAŽANGŪS NUSTATYMAI

Norėdami nustatyti valdiklį, prijunkite valdiklį prie ~230V (±10%), 50 (60) Hz tinklo ir 5 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką „SET“. Norėdami perjungti nustatymo režimus, iš eilės paspauskite mygtuką „SET“. Norėdami nustatyti norimą reikšmę, naudokite „+“ arba „-“ mygtukus. Žr. nustatymo režimus 1 lentelėje.

1 lentelė. Temperatūros reguliatoriaus nustatymo režimai.

Režimas Nr	Indikatoriaus simbolis	Nustatymai	Nustatyti vertę. Naudokite mygtukus „+“ arba „-“
1	88:8C arba 88:8H	Pasirinkite veikimo režimą "HOT" (šildymas) arba "COLD"	88:8C → «COLD» 88:8H → «HOT»
2	88:8d	Temperatūros histerezė	0°C ~ 15°C
3	dE:L.t	Veikimo delsos laikas	0 ~ 300 sek.
4	88:5C	Temperatūros kalibravimas	-15°C ~ +15°C

### MONTAVIMAS



Temperatūros reguliatorius SMM-9050 skirtas montuoti ant DIN bėgio. Valdiklio maitinimas turi būti prijungtas per 16A grandinės pertraukiklį (neparodyta laidų schemoje). Valdiklį turi sumontuoti kvalifikuotas elektrikas.

- Norėdami prijungti valdiklį, turite:
- Sumontuoti valdiklį ant DIN bėgio.
  - Prijunkite temperatūros jutiklį.
  - Prijunkite apkrovą (jei reikia, per išorinę relę).
  - Prijunkite maitinimo laidus, griežtai laikydamiesi teisingo L fazės ir N nulinių laidų prijungimo.
  - Ijunkite įtampą.
  - Sureguliuokite temperatūros reguliatoriaus nustatymus.

**SAUGOS**

Temperatūros reguliatorius turi būti prijungtas prie vienfazio tinklo ~230V (±10%), 50 (60) Hz pagal galiojančius elektros saugos standartus.

Montuoti, prijungti ir reguliuoti nustatymus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas. Prieš pradėdami montuoti, įsitinkite, kad prijungtuose laiduose nėra įtampos. Neleistinas korpuso atidarymas praranda teisę į garantinį įrenginio aptarnavimą, taip pat gali sukelti elektros smūgį. Temperatūros reguliatorius turi būti naudojamas pagal paskirtį.

**GARANTIJA**

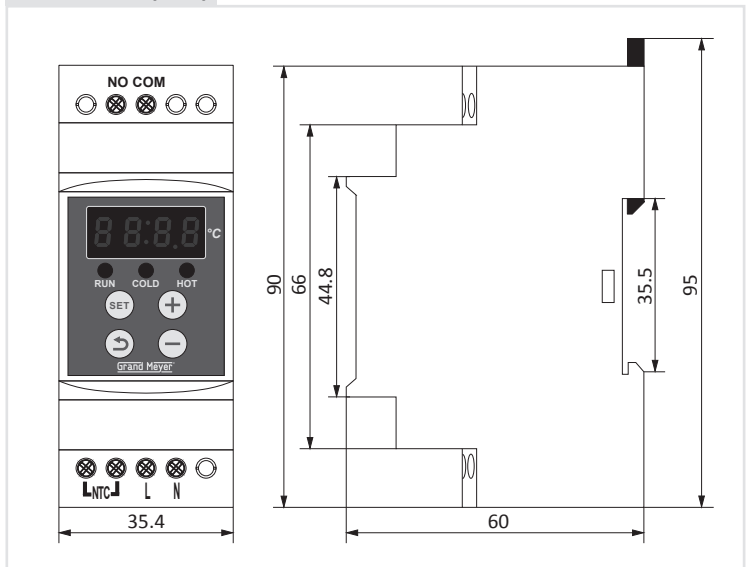
**Garantinis laikotarpis yra 24 mėnesiai nuo pardavimo datos.**

Garantiniu laikotarpiu pirkėjas turi teisę pataisyti arba pakeisti prekę, jei nustatomi gedimai, atsiradę dėl gamintojo kaltės ir laikantis montavimo ir eksploatavimo instrukcijų. Garantija netaikoma temperatūros reguliatoriams, kurie turi mechaninių pažeidimų, arba jei defektas atsirado dėl netinkamo šio įrenginio įrengimo, prijungimo ir veikimo.

**SMM-9050 KOMPLEKTAS ĮSKAIČIUOTA**

- Temperatūros reguliatorius SMM-9050.
- NTC temperatūros jutiklis su 2m laidu.
- Instrukcija.

**MATMENYS (mm)**



**PASENĖJŲ PRIETAISŲ PERDIRBIMAS**



Prietaisų, pažymėtų šia etikele, negalima išmesti kartu su bendromis atliekomis. Juos reikia surinkti atskirai ir išmesti laikantis vietinių taisyklių.

## Temperatuurikontroller Grand Meyer SMM-9050



Scan to find the manual in other languages.

### KASUTAMISE EESMÄRK

Temperatuuriregulaator SMM-9050 on mõeldud temperatuuri reguleerimiseks ruumides, juurviljahoidlates, avatud aladel, vee- ja elektriküttesüsteemides jne, lülitades sisse/välja kütte- või jahutus-seadme kaugjuhtimispuhli NTC temperatuurianturi signaalide alusel.

### TEHNILISED

Toitepinge .....	~230V (±10%), 50 (60) Hz
Nimivõimsustarve .....	mitte rohkem kui 1W
Max praegune .....	16 A
Relee kontakti tüüp .....	SPDT
Temperatuuri mõõtmise vahemik .....	alates -20°C kuni +100°C
Temperatuuri hüsterees (reguleeritav) .....	alates 0 °C kuni 15 °C
Relee töö viivitusae (reguleeritav) .....	0 kuni 300 sek.
Temperatuuri kalibreerimine (reguleeritav) .....	alates -15°C kuni +15°C
Töötemperatuuri vahemik .....	alates 0°C kuni +50°C
Max suhteline õhuniiskus (+35 °C juures) .....	85%
Temperatuuriantur .....	NTC 10 kOhm (+25°C)
Anturi asukoht .....	OUT
Anturi ühenduskaabli pikkus .....	2 m
IP klass .....	IP20
Korpuse värv .....	hall
Korpuse mõõtmed .....	90 (K) x 35,4 (L) x 60 (P) mm
Kaal .....	175 g
Paigaldustüüp .....	DIN-liistud, 2 moodulit
Salvestatud sätted, kui toide on välja lülitatud .....	12 kuud
Garantii .....	24 kuud
Sertifitseerimine .....	CE, EAC

### FUNKTSIONAALSUS

- Töörežiimi saab valida: küte või jahutus.
- LED Relee oleku indikaator (suletud/avatud).
- Reguleeritav temperatuurihüsterees.
- Reguleeritav töö viivitusae.
- Reguleeritav temperatuuri kalibreerimine.

### KONTROLLPANEEL



Digitaalne indikaator

Töörežiimi ja relee oleku näit

Seadistusnupud

Näidik "RUN" süttib roheliselt, kui juhtreele kontaktid on suletud (kütte- või jahutussüsteem töötab). Indikaatorid "COLD" (jahutus) ja "HOT" (küte) süttivad vastavalt valitud režiimile.

### TEMPERATUURI SEADISTAMINE

Ümbritseva temperatuuri näidu ajal vajutage 2 korda nuppu "SET". Kasutage soovitud väärtuse seadistamiseks nuppu "+" või "-". Pärast soovitud temperatuuri seadistamist kasutage nuppu "↶", et minna valitud töörežiimi.

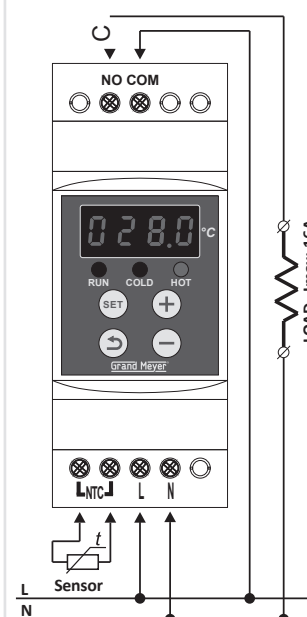
### TÄPSEMAD SEADED

Kontrolleri seadistamiseks ühenda kontroller ~230V (±10%), 50 (60) Hz võrku ja hoida 5 sekundit all nuppu "SET". Seadistusrežiimide vahel vahetamiseks vajutage järjestikku nuppu "SET". Kasutage soovitud väärtuse määramiseks nuppu "+" või "-". Vaadake seadistusrežiime tabelist 1.

Tabel 1. Temperatuuriregulaatori seadistusrežiimid.

Režiim Nr	Indikaatori sümbol	Seaded	Määra väärtus. Kasutage nuppe "+" või "-"
1	88:8°C või 88:8H	Valige töörežiim "KUUJUM" (küte) või "COLD"	88:8°C → «COLD» 88:8H → «HOT»
2	88:8d	Temperatuuri hüsterees	0 °C ~ 15 °C
3	dELt	Toimingu viivitusae	0 ~ 300 sek.
4	885C	Temperatuuri kalibreerimine	-15 °C ~ +15 °C

### PAIGALDAMINE



Temperatuuriregulaator SMM-9050 on ette nähtud paigaldamiseks DIN siinile. Kontrolleri toiteallikas tuleb ühendada läbi 16A kaitselüliti (pole näidatud elektriskeemil). Kontrolleri paigaldamise peab tegema kvalifitseeritud elektrik.

Kontrolleri ühendamiseks peate:

- Paigaldage kontroller DIN-liistule.
- Ühendage temperatuuriantur.
- Ühendage koormus (vajadusel välise relee kaudu).
- Ühendage toitejuhtmed, jälgides rangelt L-faasi ja N nulljuhtme õiget ühendust.
- Ühendage pinge.
- Reguleerige temperatuuri regulaatori sätteid.

**OHUTUS**

Temperatuuriregulaator tuleks ühendada ühefaasilise võrguga ~230V ( $\pm 10\%$ ), 50 (60) Hz vastavalt kehtivatele elektriohutusstandarditele. Paigaldamise, ühendamise ja seadistuste reguleerimise peab tegema kvalifitseeritud elektrik. Enne paigaldamise alustamist veenduge, et ühendatud juhtmetel pole pinget. Korpuse omavoliline avamine toob kaasa õiguse kaotuse seadme garantiihooldusele ning võib põhjustada ka elektrilöögi. Temperatuuriregulaatorit tuleb kasutada ettenähtud otstarbel.

**GARANTII**

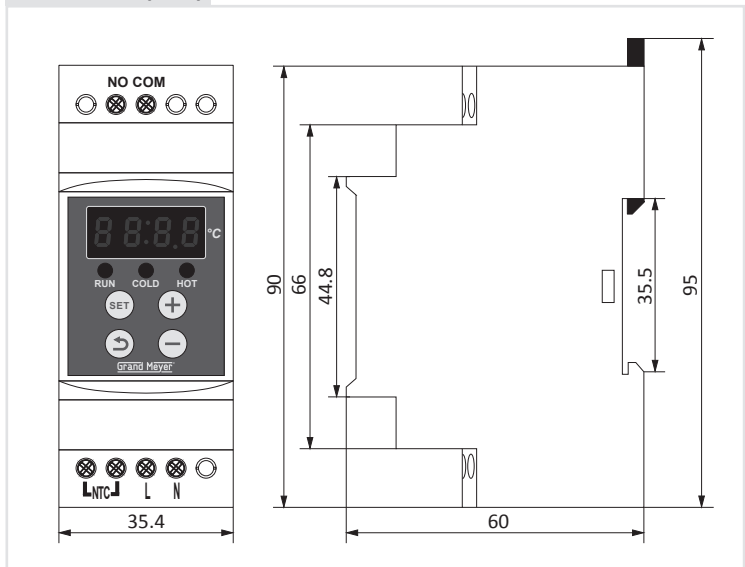
**The warranty period is 24 months from the date of sale.**

During the warranty period, the buyer has the right to repair or replace the product if any faults are detected that occurred due to the manufacturer's fault and provided that the installation and operation instructions are followed. The warranty does not apply to temperature controllers that have mechanical damage, or if the defect occurred as a result of improper installation, connection, and operation of this device.

**SMM-9050 KOMPLEKT KAASAB**

- Temperatuurikontroller SMM-9050.
- NTC temperatuuriandur 2m juhtmega.
- Juhendamine.

**MÕÖTMED (mm)**



**VANUNUD SEADMETE**



Selle märgistusega seadmeid ei tohi visata tavajäätmete hulka. Need tuleb koguda eraldi ja kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele.

## Электронный терморегулятор Grand Meyer SMM-9050



### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- Цифровой индикатор
- Индикация работы регулятора
- Микрокнопки настройки

Индикатор «RUN» загорается зелёным цветом, когда контакты реле управления замкнуты, т.е. когда система обогрева (охлаждения) работает.

Индикаторы «COLD» (охлаждение) и «HOT» (нагрев) загораются красным цветом, когда соответствующая система охлаждения (нагрева) выбрана в настройках терморегулятора.

По умолчанию в настройках регулятора выбрана система нагрева - индикатор «HOT» постоянно горит красным цветом при подаче напряжения на терморегулятор.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Терморегулятор SMM-9050 предназначен для контроля и поддержания заданного температурного режима в помещениях, овощехранилищах, системах водяного отопления и т.п. путём включения/выключения нагревательной или охлаждающей установки по сигналам выносного датчика температуры.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания .....	~230В (±10%), 50 (60) Гц
Номинальная потребляемая мощность .....	не более 1 Вт
Макс. ток контактов реле управления .....	16 А
Тип контактов реле .....	SPDT
Диапазон измерения (поддержания) температуры .....	от -20°C до +100°C
Гистерезис (настраиваемый) .....	от 0 °C до 15 °C
Задержка включения реле (настраиваемая) .....	от 0 до 300 сек.
Калибровка температуры (настраиваемая) ....	от -15°C до +15°C
Диапазон температуры эксплуатации .....	от 0°C до +50°C
Макс. относит. влажность воздуха (при +35 °C) .....	85%
Тип датчика температуры .....	NTC 10 кОм при +25°C
Расположение датчика .....	выносной
Длина соединительного кабеля датчика .....	2 м
Степень защиты корпуса .....	IP20
Цвет корпуса .....	серый
Габаритные размеры .....	90 (В) x 35.4 (Ш) x 60 (Г) мм
Масса .....	175 г
Тип крепления .....	DIN-рейка, 2 модуля
Сохранение установок при отключенном питании .....	12 мес.
Гарантия .....	12 мес.
Сертификация .....	CE, EAC

### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Выбор режима работы: нагрев или охлаждение,
- Индикация состояния контактов реле (замкнуто/разомкнуто),
- Коррекция показания датчика,
- Настройка гистерезиса,
- Настройка задержки включения реле управления.

### ОПИСАНИЕ УПРАВЛЕНИЯ

Для входа в системные настройки подключите терморегулятор к сети ~230В (±10%), 50 (60) Гц и удерживайте кнопку «SET» 5 сек. Для переключения между режимами настройки нажимать последовательно кнопку «SET». Используйте кнопки «+» или «-» для установки необходимого значения. Режимы настройки см. в таблице 1.

Таблица 1. Режимы настройки терморегулятора.

№ режима	Символ на индикаторе	Параметр	Значение, кнопки «+» или «-»
1	8 8 : 8 C ИЛИ 8 8 : 8 H	Выбор системы нагрева («HOT») или охлаждения («COLD»)	8 8 : 8 C → «COLD» 8 8 : 8 H → «HOT»
2	8 8 : 8 d	Настройка гистерезиса	От 0 °C до 15 °C
3	d E L t	Задержка включения реле	От 0 до 300 сек.
4	8 8 : 5 C	Калибровка температуры	От -15°C до +15°C

Пример настройки гистерезиса.

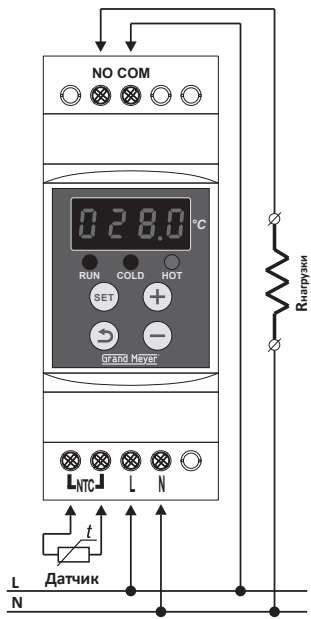
1. Подключите питание к терморегулятору.
2. Удерживайте кнопку «SET» 5 сек. На цифровом индикаторе появится символ «8 8 : 8 C» или «8 8 : 8 H».
3. Кратковременно нажмите кнопку «SET». На индикаторе появится символ «8 8 : 8 d».
4. Ещё раз кратковременно нажмите кнопку «SET». На индикаторе появится значение «8 8 : 8 8».
5. Кнопками «+» или «-» установите нужное значение.
6. Кратковременно нажмите кнопку «↺», чтобы выйти из режима настроек.

Если в режиме системных настроек не совершать никаких действий, то терморегулятор по истечении 10 сек. выйдет из этого режима и перейдёт к показаниям текущей температуры.

### УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

В режиме индикации текущей температуры кратковременно нажмите кнопку «SET» 2 раза. Терморегулятор перейдёт к показаниям задаваемой температуры. Затем нажимайте кнопку «+» или «-» для установки необходимого значения. Если в дальнейшем не совершать никаких действий, то терморегулятор по истечении 10 сек. перейдёт к показаниям текущей температуры или, чтобы быстро выйти из этого режима нажмите кнопку «↺». Чтобы посмотреть значение заданной температуры кратковременно нажмите кнопку «SET».

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

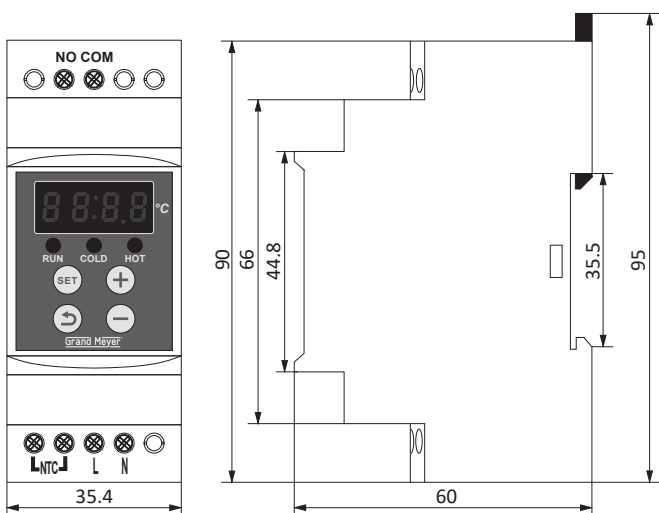


Терморегулятор SMM-9050 предназначен для установки в шкафу управления на DIN-рейку. Для этого на задней крышке корпуса предусмотрена специальная защелка. Подключение нагрузки производится после её монтажа и проверки. Подключение питания терморегулятора производится через вводной автоматический выключатель (на схеме не показан) после проверки всех соединений.

Для подключения терморегулятора требуется:

- Установить терморегулятор в шкаф управления.
- Подсоединить датчик температуры.
- Подсоединить нагрузку, при необходимости, через внешнее реле.
- Подсоединить провода питания, строго соблюдая правильность подключения фазового и нулевого проводов.
- Подать питающее напряжение.
- Проверить и при необходимости скорректировать параметры настройки терморегулятора.

## РАЗМЕРЫ КОРПУСА (ММ)



## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Терморегулятор следует подключать к однофазной сети ~230В ( $\pm 10\%$ ), 50 (60) Гц согласно существующим нормам электробезопасности.

Работы, связанные с установкой, подключением и регулировкой должны проводиться квалифицированным специалистом после ознакомления с данной инструкцией по эксплуатации и функциями прибора.

Перед началом установки следует убедиться в отсутствии напряжения на подключаемых проводах.

Самовольное вскрытие корпуса влечёт за собой утрату права на гарантийное обслуживание прибора, а также может стать причиной поражения электрическим током.

Терморегулятор должен использоваться по его прямому назначению.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание терморегулятора проводится не реже одного раза в год и заключается в контроле электрических соединений, а также удалении пыли и грязи с клеммных контактов регулятора.

При установке терморегулятора и при проведении технического обслуживания необходимо отключить терморегулятор от сети. Подключение, настройка, обслуживание терморегулятора должны производиться квалифицированными специалистами.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Гарантийный срок - 12 месяцев с даты продажи.**

В течение гарантийного срока покупатель имеет право на ремонт или замену изделия при обнаружении неисправностей, произошедших по вине изготовителя и при условии выполнения указаний по монтажу и эксплуатации. Гарантийные обязательства не распространяются на терморегуляторы, имеющие механические повреждения, а также если дефект возник в результате неправильного монтажа, подключения и эксплуатации данного прибора.

*Прибор не содержит драгоценных металлов.*

## СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

При возникновении неисправностей в течение гарантийного срока покупатель должен незамедлительно направить рекламацию изготовителю.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Терморегулятор SMM-9050.
- Датчик температуры.
- Инструкция по эксплуатации.
- Гарантийный талон.
- Упаковка.

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Изготовлено в Китае по заказу SIA «PRIOTHERM» (Latvia).

## УТИЛИЗАЦИЯ УСТАРЕВШЕЙ ТЕХНИКИ



Приборы с этой маркировкой нельзя выбрасывать вместе с обычными отходами. Их необходимо собирать отдельно и утилизировать в соответствии с местными правилами.